

Sciences pour
la communication

Initiation au Programme Minimaliste

Éléments de syntaxe comparative

Genoveva Puskás

Peter Lang

Sciences pour
la communication

Initiation au Programme Minimaliste

Éléments de syntaxe comparative

Genoveva Puskás

Peter Lang

Préface

Moi, je crois que la grammaire, c'est une voie d'accès à la beauté [...] Quand on fait de la grammaire, on a accès à une autre dimension de la beauté de la langue. Faire de la grammaire, c'est la décortiquer, regarder comment elle est faite, la voir toute nue, en quelque sorte. Et c'est là que c'est merveilleux : parce qu'on se dit : « comme c'est bien fait, qu'est-ce que c'est bien fichu ! ».

Muriel Barbéry, *L'élégance du hérisson*.

Ce livre est né des « notes de cours » que j'ai accumulées au cours de plus de dix ans d'enseignement d'introduction à la syntaxe. Lorsque j'ai enseigné ce cours pour la première fois, j'ai très naïvement exposé à mes étudiants des théories recueillies dans diverses introductions. Mal m'en a pris, puisque j'ai réalisé qu'un cours d'introduction amenait des questions – les étudiants se sont chargés de me le montrer – qu'il fallait sans cesse réexaminer, reprendre et auxquelles les réponses sont difficiles à trouver. La dizaine de versions qui ont suivi ont certainement contribué à affûter ma propre approche quant au sujet. Je suis donc extrêmement reconnaissante aux générations d'étudiants qui se sont succédés sur les bancs de notre bâtiment historique des Bastions d'avoir sans cesse remis les problèmes sur le tapis, d'avoir questionné chacun des points, même ceux – et surtout ceux – qui paraissaient les plus évidents. Bien qu'ils soient trop nombreux pour être nommés ici individuellement, je les remercie un par un.

En transformant des notes de cours en ouvrage, je suis consciente de figer, en quelque sorte, la matière. Cela a impliqué des choix particuliers, qui sont liés à l'état de la théorie au moment de la rédaction, et à la possibilité de l'appliquer à un niveau introductif. Chaque lecteur pourra – et même devra – se livrer au même exercice de questionnement que celui que mes étudiants ont pratiqué, et prendre ce cours comme un guide à la théorie syntaxique plutôt que comme une référence absolue. Pour cela, il sera encouragé à comparer les données discutées avec celles de sa langue maternelle, dans une approche comparative. Les données qui illustrent ce cours,

outre celles que j'ai proposées moi-même, sont partiellement tirées d'ouvrages spécifiques. Pour le reste, elles m'ont été aimablement fournies par différentes personnes. Je tiens tout particulièrement à remercier Anamaria Bentea et Gabriela Soare pour le roumain, Shensen Luo pour le chinois, Luka Nerima pour le slovène, Lorenza Russo pour l'italien, Tomislav Socanac pour le croate et Lonneke van der Plas pour le néerlandais.

Dans ce processus de rédaction, j'ai eu la grande chance de pouvoir bénéficier de conseils avisés de la part de mes collègues. Je voudrais remercier plus particulièrement les personnes qui ont participé au programme d'introduction, à savoir Lucienne Rasetti, Lena Baunaz, Marc-Ariel Friedman, Paola Minen, Gabriela Soare et Anamaria Bentea. Chacun de leurs commentaires a contribué à affiner l'approche introductive et la cohérence de la matière.

Je voudrais aussi remercier chaleureusement les collaborateurs qui ont relu le manuscrit, Lena Baunaz, Tabea Ihsane et Tomislav Socanac. Leur lecture attentive et sans concession m'a permis de retravailler le texte pour en éliminer les incohérences et les imprécisions. J'espère avoir été à la hauteur de leurs exigences dans ce domaine. J'ai aussi eu la grande chance de bénéficier de la relecture minutieuse et critique de la toute dernière version par Sibylle Blanc, étudiante qui a souffert de mes hésitations de dernière minute. Ses commentaires pertinents, ses questions toujours justifiées et ses suggestions avisées m'ont permis d'identifier des problèmes qu'avec l'expérience on a tendance à négliger. Qu'elle en soit mille fois remerciée. Comme le veut la tradition, je tiens à préciser qu'aucun de ces relecteurs n'est en rien responsable des erreurs qui pourraient avoir subsisté.

Finalement, je remercie Louis de Saussure pour son soutien dans la publication de cet ouvrage, ainsi que Thierry Waser pour sa patience et son amabilité dans le processus de mise en place du manuscrit.

La rédaction – sur une période ma foi assez longue – de ce manuscrit n'aurait pas pu être achevée sans le soutien indéfectible de Luka Nerima, mon époux, et de mes filles Mateja et Anja. Je leur exprime ici toute ma gratitude et mon amour.